

Arañita Super Historias #88

Organización Editorial de Publicaciones, S.A. (OEPISA)

(Authorized publisher of Marvel Comics in Mexico)

MACC Child Division

Translated by Rich Handley, November 2020

FRONT COVER

December 5, 1976

Biweekly Magazine, Vol. 3 #88

MACC Child Division Presents

Spider-Man Super Stories

"Spider-Man Versus Urko"

INSIDE COVER

Advertisement and company info

PAGE 1

MACC Presents

Writer: Durand

Artist: Durón

Letterer: Piña

[It would appear that "Durand" and "Durón" both refer to Mexican cartoonist José Luis González Durán. I have yet to establish Piña's first name.]

"Spider-Man Versus Urko"

PETER: This is a military factory that creates weapons for the country's defense, Mary Jane.

MJ: I'm only thinking about the handsome men who work here. Know what I mean?

CAPTION: The young cannot imagine that within these walls, a terrible threat exists that they will soon face.

PAGE 2

CAPTION: Over in his laboratory, Percy Potts looks at a magazine cover.

[The magazine is a Planet of the Apes comic. Marvel didn't publish any stories featuring Urko, but in any case his outfit is orange—so this is the Urko from the animated series, which aired that year. Yep, there's a comic based on Return to the Planet of the Apes!]

POTTS: I have always admired Urko for his perfect evil nature... hahaha.

CAPTION: Sometime later...

POTTS: Behold my creation. A man with this equipment would be invincible.

POTTS: I'll do the final test without loading the gas-launcher tubes.

PAGE 3

POTTS: This mask will protect me from the gases I shoot.

POTTS: Each button on my belt controls a group of tubes. Some will be loaded with ammunition, others with gases and liquid fire.

POTTS: Anyone would be powerful wearing my suit.

POTTS: But... what would the government give me for it? They'd tell me it's a great invention and they'd thank me... maybe a ten-dollar meal per year...

PAGE 4

POTTS: No! This time, it won't be like that. I won't make that same mistake again. Percy Potts will become a villain like the world has never known.

CAPTION: And so, several days later...

POTTS (off-camera): I've always been an ignored scientist, but soon the name of Urko will make the world tremble.

HEADLINE: "Grand Opening Today: World's Most Protected Bank"

POTTS: I'll be as rich as King Midas. I'll go choose the elements for my attack: atomic bullets, liquid fire and fog gas.

CAPTION: The next day... Peter and Mary Jane attend the opening of the vault...

PETER: You seem to have the flu, MJ. You shouldn't have come out like this.

MJ: The only thing I hate is that my nose turns red with a cold.

PAGE 5

PETER: I really think you shouldn't have gone out like this.

MJ: Oh, shut up. You look just like my boyfriend.

[This line is weird, but that's definitely what she says. Based on later dialogue, I think MJ is feverish here and doesn't realize she's actually with her boyfriend.]

BANK PRESIDENT: I'll tell you something about this bank. From now on, it will have the largest safe in the world that can only be opened by two people whose fingerprints were previously taken...

MJ: I thought you were caressing my hand, but you're just taking my pulse.

PETER: Shhh! Stop moving.

CAPTION: As the bank president continues to speak, a mysterious figure silently enters...

PAGE 6

PRESIDENT: ...and the box's steel alloy cannot be melted with anything, so the 50 million dollars we keep will be safe within our vault.

PRESIDENT: As we'd announced to the press, this bank is robbery-proof...

PRESIDENT: It has all the security in the world...

PRESIDENT: Now I will introduce you to the eminent scientist who designed the entire system...

CAPTION: Suddenly, murmurs spread among everyone present...

MJ: What the—?

MAN: What could *that* be?

MAN: Woah!

PAGE 7

MJ: Look, Peter. How crazy! Are they trying to make us laugh?

PETER: I suspect that's not the case, MJ.

PRESIDENT (off-camera): Your joke is in poor taste, sir. Guards! Get this... thing out of here!

URKO: I, Urko the gorilla, belong in the bank since I am going to rob it.

CAPTION: As the guards approach, Urko presses a button...

URKO: The gas will blind them momentarily, and the liquid cement will render their weapons useless.

CAPTION: The gas soon takes effect.

PAGE 8

CAPTION: A little weakened from the gas, Peter takes the lovely Mary Jane in his arms.

PETER: I have to get her... out of here... I have to do it...

PETER: Almost there... almost there...

PETER: The window... air...

CAPTION: And with supreme effort...

CRASH!

PAGE 9

CAPTION: Meanwhile...

URKO: This was easier than I'd thought...

URKO: All this fortune is mine! And it's just the beginning... Urko will be a millionaire!

CAPTION: Loading his loot, Urko presses another button that activates rockets which lift him into the air...

URKO: By the time they come around, I'll be home.

PETER: Mary Jane! Wake up!

MJ: Oh, Peter, I was dreaming of you and you woke me up.

PAGE 10

MJ: What happened? Oh, I remember now. What are we going to do?

PETER: For the moment, nothing. Let's just get out of here...

PETER: Too late. The bank has been... robbed.

MJ: Peter, I feel like I'm going to faint.

PETER: I knew you were sick. I'll take you home. The police are coming and there isn't anything we can do.

CAPTION: Later...

MJ (in car): Mmm... I feel so happy in your arms, Peter.

PETER (in car): Poor thing, it's the fever again.

PAGE 11

MJ (in car): I'm not that sick. But you seem made of stone!

PETER (in car): Don't be such a child, MJ!

DOCTOR: With the aspirin I gave her, the fever will go down. Have this prescription filled immediately.

PETER: I'll go to the pharmacy, honey.

MJ: You're only calling me "honey" because I'm sick.

PETER: Don't move until the fever subsides. I'll be right back.

MJ: Whatever!

CAPTION: The next day...

PETER: I'll see if they say something about Urko on the news.

PAGE 12

CAPTION: Hours later, at a luxurious jewelry store...

MAN: Hey! What is this?

URKO: Stun bullets and hypnotic wheels will keep you quiet! Hahaha!

URKO: Nothing can stop me! Not even Spider-Man! Hahaha!

CAPTION: The eyes of those present contemplate the hypnotic wheels, and soon they fall asleep...

CAPTION: Nevertheless...

SPIDER-MAN: Here I go! My spider-sense won't fail me.

CAPTION: Soon, the car is lost in the city streets...

PAGE 13

CAPTION: Minutes later...

CAPTION: Percy Potts arrives at the weapons factory without his disguise...

SPIDER-MAN: Wow, no one suspects him. I'll have to investigate.

CAPTION: Without delay, Spider-Man goes into action...

PAGE 14

CAPTION: Without a hitch, Spider-Man arrives at the lab.

URKO: Welcome. I was waiting for you.

SPIDER-MAN: Huh?

URKO: This steel net will keep you still.

SPIDER-MAN: Uh, oh!

URKO: Hahaha! It's useless to try to escape, Spider-Man. It's useless...

SPIDER-MAN: I'm trapped!

PAGE 15

URKO: I hope that when I return, you'll still be here, my dear enemy. Hahaha!

SPIDER-MAN: Go to Hell!

CAPTION: Once Urko walks away, Spider-Man tries futilely to shed the web.

SPIDER-MAN: Ooof!

LABEL: "Reducing Pills"

SPIDER-MAN: Well, I guess it's worth a try...

SPIDER-MAN: Got 'em!

PAGE 16

SPIDER-MAN: I only need one to be able to get out.

CAPTION: The effect doesn't take long.

SPIDER-MAN: Fast-acting...!

SPIDER-MAN: I need to hurry if I want to catch Urko.

LABEL: "Liquid Cement"

SPIDER-MAN: I remember that he used liquid cement to disable the bank guards... well, now I'm going to use his own weapons on him.

PAGE 17

SPIDER-MAN: I need to hurry—Urko won't be gone long.

SPIDER-MAN: I hear footsteps. Almost finished.

CAPTION: And...

URKO: Another productive theft! Surely, I will soon be the richest man in the world. Hahaha!

URKO: What the—! I don't see the insect. What could have happened?

PAGE 18

CAPTION: The answer seems to fall from the sky...

CAPTION: With his tubes destroyed by cement, Urko is left defenseless.

URKO: You haven't beaten me yet.

CAPTION: Minutes later...

URKO: You damned insect! You've defeated me!

SPIDER-MAN: That's right, cartoon villain!

[And there you have it! It's Urko from the animated series! HA!]

PAGE 19

SPIDER-MAN (presumably on phone): Officer, in the laboratory on the top floor of the weapons factory, you will find your bank robber.

SPIDER-MAN: Goodbye, my simian friend!

URKO: Bah!

SPIDER-MAN: Now I'll go see Mary Jane.

CAPTION: Later...

PETER: I hope you're feeling well.

PAGE 20

MJ: Peter! Where have you been?

PETER: Calm down, MJ, I have something for you.

MJ: What could it be? A ring, perhaps...?

PETER: I brought you this aureomycin antibiotic so that you won't have a relapse.

MJ: Peter Parker, I hate you!

PETER: I already know. That's how women are.

PETER: Until next time, my friends!

THE END

BACK COVER

Advertisement